



**Bekanntmachung des Auswahlverfahrens zur Aufnahme
von Nr. 8 Auszubildenden zum Bildungsvorhaben mit dem
Code FSE20004**

**Avviso di selezione per l'ammissione di nr. 8 allievi
all'intervento formativo cod. FSE20004**

**ZUSTÄNDIGE FÜR DIE PRODUKTION UND DEN
VERKAUF VON UMWELTEVERTRÄGLICHEN
SCHNEIDERARBEITEN**

**ADDETTA ALLA PRODUZIONE E VENDITA DI
CREAZIONI SARTORIALI ECOSOSTENIBILI**

umgesetzt im Rahmen des Operationellen Programms ESF
2014-2020 der Autonomen Provinz Bozen und kofinanziert
vom Europäischen Sozialfonds, von der Republik Italien und
von der Autonomen Provinz Bozen

Achse II Investitionspriorität 9i Spezifisches Ziel 9.2

Genehmigt mit Dekret Nr. D180009542 vom 22/05/2018

realizzato nell'ambito del Programma operativo FSE 2014 -
2020 della Provincia autonoma di Bolzano e cofinanziato dal
Fondo sociale europeo, dalla Repubblica Italiana e dalla
Provincia autonoma di Bolzano

Asse II Priorità d'investimento 9i Ob. specifico 9.2

Approvato con Decreto n. D180009542 del 22/05/2018

Zielsetzung:

Das Projekt wird Mittel anbieten, um die Sozialintegration zu
begünstigen. Diese wird durch eine stabile Beschäftigung an
arbeitslosen ausländischen Frauen richten, sowohl in
fortgeschrittenem Alter als auch mit Sozialausschluss. Es wird den
Teilnehmern Sachkompetenzen im Bereich der Schneiderarbeiten,
Herstellung und Ausbesserung, Bügel- und Wäschereiarbeiten,
Planung und Verkauf von Textilartikeln anbieten. Promotion und
Verkauf der Fertigprodukte werden sowohl durch traditionelle Mittel
als auch durch Marketingstrategien in den sozialen Medien und im
Onlinehandel durchgeführt. Unter den wichtigsten erworbenen
Querschnittskompetenzen: Kommunikation und Selbst-
unternehmertum. Das Projekt hat das Ziel den Zugang der
ausländischen Frauen dem Arbeitsmarkt zu erleichtern, sei es als
Angestellte sei es als Unternehmerin, sodass die Kenntnis im Bereich
des digitalen Marktes und der Digitalisierung begünstigt wird.
Berufsaussichten: Einstellung oder selbstständige Arbeit in
Modebetrieben, Schneiderei, Wäscherei, Büglerei, Verkaufstätigkeit in
Boutiquen oder Geschäften.

Finalità:

Il progetto offrirà strumenti per favorire l'integrazione sociale
attraverso l'attività lavorativa stabile a donne disoccupate straniere,
anche in età lavorativa avanzata e/o a donne a rischio di esclusione
sociale. Fornirà alle partecipanti competenze specifiche nei seguenti
ambiti: sartoria, confezione, riparazione, adattamento, manutenzione,
stiraggio, lavaggio, ideazione, progettazione e vendita di articoli affini
alla produzione tessile. Promozione e vendita verranno declinate sia
attraverso canali tradizionali che mediante strategie di marketing nei
social media e nell'e-commerce. Tra le principali competenze
trasversali acquisite vi sono la comunicazione e l'auto-
imprenditorialità. Il progetto mira a facilitare l'accesso delle donne
straniere al mercato del lavoro, sia come dipendenti che come
imprenditrici, favorendo inoltre la conoscenza del mercato digitale e la
digitalizzazione in generale. Sbocchi professionali: assunzione o
lavoro autonomo in aziende di moda, sartoria, lavanderie, stirerie,
attività di vendita in boutique e/o negozi.

Struktur und Unterteilung:

Dauer des ganzen Bildungswegs: 600 Stunden in italienischer
Sprache. Das Projekt entwickelt sich in einer einzigen Kursfolge mit
folgenden Bildungsmodulen und Dauer:

MODULE	ST.
Orientierung und Bewertung der Kompetenzen	24
Italienisch	40
Deutsch	40
Operatives Marketing	16
Kreativ sein	16
Kommunikation	24
Leitung des eigenen Arbeitsplatzes	8
Verkauf von Produkten im Online Handel	16
Soziales Netzwerk	8
Import-Export	16
Gründung eines Betriebs	24
Besichtigungen zu Lernzwecken	16
Textilwarenkunde, Farben- Führung und umweltverträgliche Gewebe	32
Kenntnis und Kreation des Schnittmusters und Änderungen	40

Für weitere Informationen wenden Sie sich an

CLS Consorzio Lavoratori Studenti

Via Roma / Romstraße 9/b, I-39100 Bolzano / Bozen (BZ)

0471-288003

cls@cls-bz.it

www.cls-bz.it

Struttura e articolazione:

La durata complessiva dell'intero percorso formativo è di 600 ore, in
lingua italiana. La struttura del progetto si sviluppa in un unico
percorso, articolato nei seguenti moduli formativi (con relative durate):

MODULO	ORE
Orientamento e bilancio delle competenze	24
Italiano	40
Tedesco	40
Marketing operativo	16
Essere creativi	16
Comunicazione	24
Come gestire la propria postazione di lavoro amministrativa e informatica	8
Vendere prodotti con e-commerce	16
Social network	8
Import - export	16
Creazione d'impresa	24
Visite didattiche	16
Mercoledì tessile e gestione dei colori e tessuti ecosostenibili	32

Per ulteriori informazioni rivolgersi a



Vom Schnittmuster zum Gewebe	24
Zusammensetzung und Feinbearbeitung	48
Wäscherei, Büglerei, Stopfen, Vorhänge, Tapezierarbeit, Gewebe, Einrichtung	24
Zubehör und Filz	24
Praktikum	160

TOT: 600

Die Tätigkeiten werden von Montag bis Freitag, im Durchschnitt sechs Stunden pro Tag, stattfinden. Der Bildungsweg sieht theoretische und praktische Ausbildung im Schulungsraum vor. Um die theoretische Erfahrung zu verstärken, zielt das Projekt auf die Möglichkeit von Besichtigungen zu Lernzwecken bei beruflichen Realitäten, bezüglich des Bildungswegs, ab; dazu ein Betriebspraktikum von 160 Stunden. So können die Teilnehmerinnen Betriebe, Labore und Forschungsanstalten besichtigen mit der Möglichkeit die entsprechende Unternehmertätigkeit zu erleben.

Voraussetzung für die Teilnahme:

Das Projekt richtet sich an 8 unbeschäftigten und/oder arbeitslosen ausländischen Frauen, Drittangehörigen, die als schwache Personen beschrieben werden, wie von der Ausschreibung vorgesehen wird und die in Südtirol wohnhaft sind. Das Projekt wird die Beteiligung von Frauen über 40 Jahre fördern. Zulassungsvoraussetzungen: Migranten und unbeschäftigte / arbeitslose Frauen, bzw Aufenthaltserlaubnis und die berufliche Meldebescheinigung oder ähnliches Attest.

Auswahlverfahren:

Das Auswahlverfahren sieht für jeden Kandidaten ein Motiv- und Eignungsgespräch vor, dazu die Überprüfung der Grundkenntnisse im Bereich der Schneiderei und der italienischen Sprache. Die Auswahl sieht folgende Schritte vor: Erfüllung der Erfordernisse, um an dem Projekt teilnehmen zu können, Überprüfung der Motivation und das berufliche Interesse der Kandidaten im Bereich des vorgeschlagenen Projektes.

Die Auswahlen werden in Bozen beim Sitz von CLS - Romstr.9/b stattfinden. Die endgültige Rangliste wird im Sekretariat von CLS ausgestellt.

Informationen zur Teilnahme:

Der Bildungsplan versteht sich als Kursprojekt und zur Abschlussbescheinigung ist der Pflichtbesuch aller Modulen und Praktikum vorgesehen.

Bestätigungen am Ende des Vorhabens:

Allen Teilnehmern, die mindestens 50% des Kurses, Praktikum inbegriffen, absolviert haben, wird eine Teilnahmebescheinigung ausgestellt.

Zusätzliche Dienstleistungen:

Um den Kurs- und Praktikumsort zu erreichen, ist die Zahlung der Reisekosten vorgesehen, sowie die Verpflegungskosten im Fall die Berufsausbildung 6 oder mehr als 6 Stunden pro Tag dauern kann. Das Projekt hat die Möglichkeit, Jugendhilfe, alten Leuten und Behinderten, Dienste anzubieten, dazu sprachliche und interkulturelle Vermittlung. Jedem Teilnehmer, der 50% des Kurses (300 Stunden) absolviert hat, wird eine Rückerstattung von 3,00 Euro/St. brutto

Für weitere Informationen wenden Sie sich an

CLS Consorzio Lavoratori Studenti

Via Roma / Romstraße 9/b, I-39100 Bolzano / Bozen (BZ)

0471-288003

cls@cls-bz.it

www.cls-bz.it

Conoscenza e creazione del cartamodello base e sue modifiche	40
Dal cartamodello al tessuto	24
Assemblaggio dei pezzi, rifiniture, personalizzazione su richiesta del cliente	48
Lavaggio, stiratura, rammendi, tendaggi, tappezzeria, tessuto, arredo	24
Accessori e feltro	24
Stage	160

TOT: 600

Indicativamente, le attività si svolgeranno dal lunedì al venerdì, mediamente per 6 ore al giorno. Il percorso prevede lezioni in aula teoriche e pratiche. Per consolidare l'esperienza d'aula, il progetto comprende visite guidate presso realtà professionali inerenti al percorso e inoltre uno stage della durata di 160 ore. In questo modo le allieve visiteranno aziende, laboratori ed enti di ricerca e vivranno concretamente il contesto imprenditoriale e produttivo di riferimento.

Requisiti di partecipazione:

Il progetto è rivolto a 8 donne inoccupate e/o disoccupate, straniere cittadine di paesi terzi che ricadono nella definizione di vulnerabili come previsto dal bando, residenti o domiciliate sul territorio provinciale. Verrà favorita la partecipazione di donne over 40. Le modalità di attestazione dei requisiti consisteranno nell'acquisizione dei documenti relativi allo stato di migrante e a quello di inoccupata/disoccupata, ovvero rispettivamente il permesso di soggiorno e la scheda anagrafico professionale o attestazioni equivalenti.

Modalità di selezione:

La procedura di selezione prevede per ogni candidato un colloquio motivazionale e psico-attitudinale e la verifica delle conoscenze di base nell'ambito della sartoria e della lingua italiana. La selezione mirerà, oltre ad accertare il possesso dei requisiti di adesione e partecipazione al progetto, a verificare le motivazioni e l'interesse professionale delle candidate per l'ambito formativo proposto. Le selezioni avranno luogo presso il CLS in via Roma 9/b a Bolzano. La graduatoria finale sarà esposta presso la segreteria del CLS.

Informazioni sulla partecipazione:

Il piano formativo si configura come un progetto corsuale e ai fini dell'attestazione finale prevede la frequenza obbligatoria da parte dei corsisti di tutti i moduli previsti e dello stage.

Attestazioni finali:

Verrà rilasciato un attestato di frequenza a tutti i corsisti che prenderanno parte ad almeno il 50% delle ore previste dall'intero progetto, compreso lo stage.

Servizi aggiuntivi:

È previsto il pagamento delle spese di viaggio per raggiungere le sedi del corso e degli stage, così come delle spese di vitto (pranzo), laddove le giornate siano di 6 o più ore di formazione. Il progetto prevede la possibilità di fornire servizi di assistenza a minori, anziani, diversamente abili, mediazione linguistica e interculturale. Per ogni

Per ulteriori informazioni rivolgersi a



gegeben.

Einschreibengebühren:

Der Kurs ist kostenlos und ohne Einschreibgebühr.

Sitz, an dem die Tätigkeiten stattfinden:

Bei den akkreditierten Schulungsräumen von CLS - Romstr. 9/b.

Modalitäten und Fristen für den Beitritt:

Anträge zur Teilnahme am Kurs müssen über das auf der Internetseite des ESF-Amts der Autonomen Provinz Bozen (<https://fse-esf.civis.bz.it/preiscrizioni/22/progetti?locale=it>) zur Verfügung gestellte Formular eingereicht werden (Bereich Kursangebot ESF/Achse 2/Projekte/ESF20004 SACHBEARBEITER FÜR DIE PRODUKTION UND VERKAUF VON UMWELTVERTRÄGLICHEN SCHNEIDEREIARBEITEN).

Sobald alle Daten eingetragen sind, generiert das Formular ein PDF-Dokument, das der Antragsteller ausdrucken, datieren und unterschreiben sowie im Original an dem Begünstigten (CLS) abgeben muss.

Zeichen der Einschreibung ist die gegenzeichnete Kopie des entsprechenden Antrags im Original: daher reicht es nicht aus, die Daten über das Online Formular einzugeben. Der Begünstigte (CLS) kann dem Teilnehmer bei der Dateneingabe helfen.

Letzter Termin für die Anmeldung: 14. November 2018.

partecipante è inoltre previsto, al raggiungimento del 50% della frequenza (300 ore), un rimborso di 3,00"/h lordi.

Quota di iscrizione:

Il corso è gratuito e non prevede quote di iscrizione.

Sede di svolgimento:

I corsi si svolgeranno a Bolzano presso le aule accreditate del CLS in via Roma 9/b.

Modalità e termini per l'adesione:

Gli aspiranti candidati dovranno compilare una richiesta di adesione al corso, come previsto dal FSE. Le domande di adesione al progetto devono essere compilate tramite l'apposito formulario online (<https://fse-esf.civis.bz.it/preiscrizioni/22/progetti?locale=it>),

accessibile dal sito dell'Ufficio FSE della Provincia autonoma di Bolzano (sezione Offerta formativa FSE / Asse 2 / Progetti / FSE20004 ADDETTA ALLA PRODUZIONE E VENDITA DI CREAZIONI SARTORAILI ECOSOSTENIBILI). Una volta inseriti tutti i dati, il formulario genera un pdf che l'interessato deve stampare, datare, firmare e consegnare in originale al beneficiario (CLS). L'atto effettivo di adesione coincide con la consegna dell'originale controfirmato: non è pertanto sufficiente inserire i dati tramite il formulario online. Il beneficiario (CLS) può supportare l'utente nell'inserimento dei dati.

Il termine ultimo per l'adesione è il 14 novembre 2018.

Für weitere Informationen wenden Sie sich an

Per ulteriori informazioni rivolgersi a

CLS Consorzio Lavoratori Studenti

Via Roma / Romstraße 9/b, I-39100 Bolzano / Bozen (BZ)

0471-288003

cls@cls-bz.it

www.cls-bz.it